

Zawod.

I. Po mojim dolholětnem nazhonjenju je wosebje za našu serbsku inteligencu tajki nadrobny němsko-serbski a serbsko-němski alfabetiski zapisk našich lužiskich městnych mjenow jara nuzny a wužitny a tu w přenjem rjedže za našich nowinarjow a spisowaćelow. Přetož dla svojich studijow na němskich srjedźnych a wysokich šulach — hdyž žanych serbskich nimamy — drje su woni w zemjepisnych rozwučowanjach wšě móžne města a wsy, wody a hory, lěsy a hole atd. bližšeje a dalšeje wótčiny z jich němskim abo poněmčeny (skepsanym) mjenom zeznali, njewědža pak, kak buchu wot jich prawótcow pomjenowane a kak jim po prawom naš serbski lud sam hišće džensa rěka abo něhdy rěkaše. Tak wosebje při trochu dalších městnosćach w našich nowinach, časopisach a protykach njerědko přeco zaso a zaso wopačne abo skepsane, haj samo hole (pozdžišo date) němske pomjenowanja čitamy, runjež ma za nje naš lud we jich wokolinje hišće džensa dobre serbske mjena; tak čitamy na př. Petershain za Wiki, Oderwitza za Wódrjeńcu, Wusterhausen za Parsk, Fürstenberg za Pšibrěg (Přibrjag) atd. Tute městnostne mjena pak su, kaž wšo druhe, drohe zawostajenstwo našich wótcow, kotrež mamy sebi my potomnicy wysoko wažić a swěru zakhować před zhubjenjom a zabyćom. A tomu ma tež tónle mój „Serbski zemjepisny słowničk“ přinošować, wón ma być pomocna přiručna knižka za našich serbskich spisowaćelow, zdobom pak tež za čitarjow našich serbskich nowin, časopisow a knihow a to tukrajnych kaž wukrajnych. Haj, tež druhim słowjanskim spisowaćelam a nowinarjam ma wón slůžić jako přiručna pomocna knižka. Přetož často sym ze spodziwanjom a wobžarowanjom we jich spisach widzał, kak woni naše dobre serbske słowjanske mjena pak w cyle poněmčenej abo němskej pak w broznje skepsanej twórbje nałožuja pisajo: Bautzen, Görlitz, Löbawa, Zittawa, Cottbus, Lübben, Finsterwalde, Drezno, Chemnitza, Meissen, Leipzig, Erfurt, Elsterwerda, Magdeburg atd. město: Budyšin, Zhorjelc (Zgorelc), Lubij, Žitawa, Chóšebuz (sts. Choćebuz, hs. Khoćebuz) Lubin, Grabin, Drježdžany (Drěždžany), Kamjenica, Mišno, Lipsk, Jarobrod, Wikow, Džěwin (Děvin) atd.